Αργοστόλι 9 Νοεμβρ. 1876

2

Αξιότιμε Κ. Ρόϊδη

Έχω το άπω 30 Οκτών γραμμα-
σας. Καλή ευχαρίστηση δά τιν κάμη
ελυπώσω ώσω σας ένιαμε το περί
επαλληλεύσεως ζυγοδέχεδον ευχάδιον.
Δας ευχαρίστω ή δά τιν προθυμον
άδεια τιν ώσαν μοι δίδετε περί
μεταπεύσεως ή αναδημοσιεύσεως τις
ευγραφίας τον Δον Κέλρον, τιν σπού-
αν, επίσης τιν άλλαν, με τοσιν συο-
πιμότητα εκφαρμηλεύδητε. Ιδίως χα-
ρίας σας ομολογώ δά τιν πεποίδησιν
τιν ώσαν ευχράζετε ότι δά ωφελη-
δήτε άπω τιν μεταλλαγήσιον ή άπλο
ποίησιν μου αυτιν. Αναμφιβόλως
ή ευχράσις σας αυτή με ένιαμε
νά ευχαρισταθώ ή νά προσπαθή-
σω νά κάμω ίδω πως τιν μεταλλαγήσιον
ώστε άν δεν δά δυνηθή νά ωφελήσῃ

V.T. Ευχαρισταθήτε παρμίαν αυταρτικίαν ή παραδρομίαν της ευχαρίσης μου ή ώσα ενδέχετε νά προσηλθεν άπω τιν βιαν μέτην σπουδαν σας ευχαρίσης οίδιος

πᾶς τουλάχιστον νὰ μὴ φημισθῇ
τὸ περιοδικὸν τοῦ ἀξιολόγου καὶ
πολυμαθοῦς συναδέλφου σας.

Μεγάλης χαρᾶς αἰσθάνομαι καὶ
ἔμαθον ἐκ τῆς ἐπιστολῆς σας ὅτι κατα-
χωρίσετε εἰς τὴν "Ἑστίαν" συζήτη-
σιν περὶ τοῦ κ. Ψυχάρη καὶ ἐλπίζω
ὅτι θὰ ἀφήσετε περὶ τῆς γνώ-
μης μου ὡς πρὸς τὸ γλωσσικὸν ζή-
τημα, καθ' ὅσον ἀσπάζομαι τὰς περὶ
γλώσσης ἰδέας τοῦ σοφοῦ καὶ κλεινοῦ
καὶ ἀθανάτου ἐθνεργέτου ἡμῶν Κοραῆ.
Καὶ μόνη ἡ συμφωνία αὕτη μὲ
καθιστᾷ εὐτυχῆ διότι μὲ τὸν περίφημον ἐκεῖνον
ἄνδρα θὰ ἔχω καὶ τὸν μεγάλον ἀριθ-
μὸν [illegible] ἀπὸ τοὺς λογίους μας. Ἀλλ'
ἀπὸ πολὺ καιρὸν [illegible] ἐπιθυμοῦσα νὰ
ἐκφράσω τὰς πεποιθήσεις μου μὲ κάποιαν
ἐλευθεροστομίαν ὡς καὶ ὅλων προσεκτικῶν
εἰς τὰς γνώμας διακεκριμένων ἀνδρῶν.
Καθ' ὅσον εἰς τὰς περὶ γλώσσης ἰδέας συμ-
φωνῶ μὲ τὸν [illegible] ὅτι ἐκεῖνος

ἄνδρα, τολμῶ ὅμως νὰ εἴπω ὅτι διαφω-
νῶ μὲ αὐτὸν εἰς τὰ ἑξῆς. Ἐκεῖνος πρεσβεύει
ὅτι οἱ νέοι σχηματισμοὶ καὶ τύποι τῆς νεοελ-
ληνικῆς (καθομιλουμένης ἢ καθαρευού-
σης) εἶναι φθοραί, ἐνῷ ἐγὼ ἰσχυρίζο-
μαι ὅτι εἶναι τελειοποιήσεις. Ἐξ ἀρχῆς
παραδέχομαι εἰς αὐτὸν τὸν βαθμὸν τὸ
ὑπάρχον τὸ γενικὸν στοιχεῖον. Ἐκεῖνος
θέλει τὰ ὅλως [illegible] ἐνῷ
ἐγὼ θέλω τὰ [illegible] μάλιστα [illegible].
Ἐκεῖνος δὲν παραδέχεται τοὺς τύπους
[illegible] γεν. [illegible], [illegible].
Ἐγὼ τοὺς παραδέχομαι. Ἐκεῖνος κατα-
κρίνει πολλοὺς χρονομαθεῖς τύπους
εἰς τὸ χρονομαθὲς ὅπου (ἀνάλογον
τὸ ἀγγλικὸν that, τὸ ἰταλικὸν che, τὸ
γαλλικὸν que) ἐνῷ ἐγὼ τὸ παραδέχομαι.
Ἐκεῖνος κατακρίνει τοὺς νέους φθόγγους
[illegible], ἐνῷ ἰσχυρίζομαι ὅτι εἶναι
φθογγικὰ στοιχεῖα τῆς γλώσσης. Ἐκεῖνος
κατακρίνει πολλὰς ξενικὰς λέξεις καὶ
προσπαθεῖ νὰ τὰς ἐξελληνίσῃ ἐνῷ

εμὲ ἔστω ὅτι μου ἔχω καὶ
ἔγινε ἀφίνει νὰ ἴνι ἀπεριδεξιώτερη
ἀλλὰ ἔχουν τοιχεῖον τὴς γενικῆς ἀπὸ
δικοὺς, λουμπάτους, ὀφφς, ναναδές,
γκιὸς, ἀφγιὲς, γιαλαρέν κλ. Ἐνοεῖται
ὅτι ἐπειδὴ ἀφίνει πολὺ νὰ ἀκμάσῃ τὴς
ἀκριβοκρίνεις καὶ τὰς ἔξεις αἱ ὁποῖαι
εἶναι γνωρίσματα τὴς ἀναπτυγμένου μέρους
τοῦ ἔθνους. Ἐπειδὴ ἡ ἀφίνει τὴν ἐλευθερίαν
νὰ τὴν ὁποίαν θέλει ἐκφέρῃ τὰ ἐσώτερα (τὴς
τὸ μ. ἀφγιὲν) ἀκόμη μᾶλλον ἐπειδὴ ἀπροφυλάκτως πάντοτε ἀφίνει ἀλλοῦ
τὰς αἰσθήσεις τὸ ἀναγνώστου ἐπάνω αὐτοῦ.
Μὲ ἐνοιάζει ἀκριβῶς ἡ μεταβολὴ
νέου, ἐὰν ὑπάρχῃ εἰς τὴν νεαρὰν ἔξιν
τὴς πνεύματος, ἔστω ὅτι, λέγει ἔξω ἔνας
νέος ἐπαναστάτης ἀριστερομάνικα, ὅπως ὁ
Μάνθος ἐλεγχόμενος τὴν Κόζιαν καὶ τὸν
Παράδεισον ἢ τὸ χορεύει ἐδοῦς καλὴν
ἐπιχείρει ἀναφορικὴν ὑγιοῦς τὴς χαρᾶς
Νὰ σταματήσῃς βλέπω· καὶ ἀπομακρὺ
χαρὰ ἰς πρὸς τὴν ἀναφορικὴν χαρακτῆρα ἀλλὰ
ἀπὸ ἔνας οἱ σπουδαῖοι ἄξιοι ἀκμαστικοὶ μας
ἀπορρίπτουν τὴν βαθυτέρην σημασίαν καὶ
μόνον νὰ ἔχουν ἐδοῦς εἰς τὸ περιπαίγμα τὴς ἀκμάς

Ἐπειδὴ θέλετε μὲ ἀναφορικὴν βαθμὸν ἐδικός σας,
Θ. Βερβωτης